



7/24. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

Luxembourg, 2024. január 16.

A Bíróság ítélete a C-621/21. sz. | Intervyuirasht organ na DAB pri MS (Családon belüli erőszak áldozatául esett nők) ügyben

Nők elleni erőszak: a Bíróság pontosítja a nemzetközi védelemben részesüléshez szükséges feltételeket

A nők – összességükben véve – a 2011/95 irányelv értelmében vett meghatározott társadalmi csoporthoz tartozónak tekinthetők, és menekült jogállásban részesülhetnek, ha az ezen irányelvben előírt feltételek teljesülnek. Ez a helyzet akkor, ha származási országukban, nemi hovatarozásuk miatt fizikai vagy pszichikai erőszaknak vannak kitéve, ideértve a nemi erőszakot és a családon belüli erőszakot is. Ha a menekült jogállás elismeréséhez szükséges feltételek nem teljesülnek, kiegészítő védelemben részesülhetnek, különösen, ha annak valós veszélye fenyegeti őket, hogy megölik őket, vagy velük szemben erőszakot alkalmaznak.

Egy kurd származású, muzulmán vallású és elvált török állampolgár, aki azt állítja, hogy a családja házasságra kényszerítette, és hogy a házastársa bántalmazta és fenyegette, félti az életét, amennyiben vissza kellene térnie Törökországba, ezért Bulgáriában nemzetközi védelem iránti kérelmet nyújtott be.

Az ügyben eljáró bolgár bíróság úgy határozott, hogy kérdéseket terjeszt a Bíróság elé.

A 2011/95 irányelv¹ megállapítja egyrészt a menekült jogállás elismerésének, másrészt pedig a harmadik országbeli állampolgárokat megillető kiegészítő védelem nyújtásának feltételeit. A **menekült jogállás** a harmadik országbeli állampolgárok faji, vallási, nemzeti hovatarozás, politikai meggyőződés vagy meghatározott társadalmi csoporthoz való tartozás miatti üldöztetése esetén biztosítható. A **kiegészítő védelem** pedig az olyan harmadik országbeli állampolgárok számára biztosítható, akik nem minősülnek menekültnek, de akikkel kapcsolatban megalapozott okokból azt kell feltételezni, hogy származási országukba való visszatérésük esetén súlyos sérelem elszenvedése tényleges veszélyének lennének kitéve, beleértve többek között a kivégzést és az embertelen vagy megalázó bánásmódot.

A Bíróság úgy ítéli meg, hogy **az irányelvet az Európai Unióra nézve kötelező és a nőkkel szembeni, nemi alapú erőszakot az üldöztetés egyik formájaként elismerő Isztambuli Egyezmény² tiszteletben tartásával kell értelmezni.** A Bíróság megjegyzi továbbá, hogy **a nők – összességükben véve – a 2011/95 irányelv értelmében vett meghatározott társadalmi csoporthoz tartozónak tekinthetők.** Következésképpen **menekült jogállás biztosítható számukra**, ha származási országukban, nemi hovatarozásuk miatt fizikai vagy pszichikai erőszaknak vannak kitéve, ideértve a nemi erőszakot és családon belüli erőszakot is.

Ha a menekült jogállás elismerésének feltételei nem teljesülnek, **kiegészítő védelemben részesülhetnek, abban az esetben is, ha fennáll annak valós veszélye, hogy** a kulturális vagy vallási normák, illetve hagyományok állítólagos megsértése miatt **a családtagjaik vagy a közösség tagjai megölik őket vagy velük szemben erőszakot alkalmaznak.**

EMLÉKEZTETŐ: Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege és adott esetben összefoglalója](#) megtalálható a CURIA honlapon.

Sajtófelelős: Corina-Gabriela Socoliuc ☎ (+352) 4303 5536.

Az ítélet kihirdetésekor készített képfelvételek elérhetők: „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106.

Kövesse a híreket!



¹ A harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról szóló, 2011. december 13-i [2011/95/EU](#) európai parlamenti és tanácsi irányelv.

² Az Európa Tanácsnak a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló, 2011. május 11-i egyezménye.